

32. 夫（妻）が帰宅する [1] [2]

①夫が帰宅する

001B : タダイマー。 {玄関の戸を開ける音}  
ただいま。 {玄関の戸を開ける音}

002A : ハーイ オカエンナサイ。  
はい おかえりなさい。

003B : アー カガッタカガッタ {玄関の戸を閉める音} オソクナッタオネ。  
あー かかったかかった {玄関の戸を閉める音} 遅くなったもんね。

004A : ズイブン カガッタネ。  
ずいぶん かかったね。

005B : イヤーイヤ ヤクイン チマンナクテヤー。  
いやいや 役員 決まなくてさ。

006A : ンダヨネ ー。(B ウン) ナカナカネ ヤ ルヒト (B ウン) イナインダ  
ネ。  
そうだよね。(B うん) なかなかね や る人 (B うん) いないんだ  
ね。

007B : マダ オツツケラッダドワ、カイケ。  
また 押しつけられたぞ、会計。

008A : イヤー (B アー) イヤイヤイヤ。  
いや (B あー) いやいやいや。

009B : ンデ イ アノ オレ カーチャンニ ハンブン ヤッテモラウガラッテ  
それで × あの 私 母ちゃんに 半分 やってもらうからって  
ウケテシマッタドワ。  
受けてしまったぞ。

010A : セイヤ ヤ ンダゴダ。(B アー) マタ イソガシーワネ。

いやいや 嫌なこと。(B あー) また 忙しいわね。

011B : ンダネ (A ウン) ンデモ シャネワ。  
そうだね (A うん) それでも 仕方ないよ。

012A : シャーネーネ、チョーナイカイダガラ。  
仕方ないね、町内会だから。

013B : ミンナノタメダガラ ン。 ンデ ソナコトデ サエ ア ンデ  
皆のためだから うん。それで[は] そんなことで さあ あ それで[は]

ゴハンニ スツケセ。  
ご飯に してくれな。

014A : ハイハイ (B ハイハイ) ゴクロサマデシタ。  
はいはい (B はいはい) ご苦労さまでした。

015B : ハイ ンデ ハイ マッテッカラ。  
はい それで[は] はい 待ってるから。

[1] 32. 夫(妻)が帰宅する

会話集1「67. 夫(妻)が帰宅する」の再録。詳細は解説4.3を参照。

[2] 32. 夫(妻)が帰宅する

夫または妻が帰宅した際の場面であるため、帰宅した方の人物は玄関から居間へと移動して会話を続けている。この場面では玄関に置いた録音機の音声を採用したため、居間に移動した後は両者の声がやや小さく収録されている。また、場面の冒頭には戸を開閉する音が入っている。